

1.	Nazwa kierunku	filologia germańska
2.	Wydział	Wydział Humanistyczny
3.	Cykl rozpoczęcia	2023/2024 (semestr zimowy), 2024/2025 (semestr zimowy)
4.	Poziom kształcenia	studia drugiego stopnia
5.	Profil kształcenia	ogólnoakademicki
6.	Forma prowadzenia studiów	niestacjonarna

7.	Informacje podstawowe o module	
Nazwa modułu		Technologie informacyjne w tłumaczeniach 2.
Kod modułu		W1-FGS2-TIT-2
Liczba punktów ECTS		3
Język wykładowy		niemiecki
Cel i opis treści kształcenia		Celem modułu jest dalsze poszerzanie i systematyzowanie wiedzy w zakresie przekładu wspomaganego komputerowo, zasad skutecznego korzystania z komputerowych narzędzi tłumaczeniowych i technologicznych trendów na rynku tłumaczeniowym oraz dalsze doskonalenie umiejętności niezbędnych do obsługi technologii tłumaczeniowych
Lista modułów koniecznych do zaliczenia przed przystąpieniem do tego modułu (o ile to konieczne)		nie dotyczy

8.	Zakładane efekty uczenia się modułu			
Kod	Opis	Efekty uczenia się kierunku	Stopień realizacji (skala 1-5)	
K01	jest gotów do krytycznej oceny posiadanej wiedzy i umiejętności, uznania znaczenia wiedzy w rozwiązywaniu problemów poznawczych i praktycznych w zakresie zgodnym z obszarem określonym w sylabusie	FG_K01	4	
U01	potrafi komunikować w obszarze języka tłumaczenia wspomaganego komputerowo w języku kierunkowym w stopniu zaawansowanym	FG_U02	4	
U02	potrafi w oparciu o zdobytą wiedzę dokonać właściwego wyboru narzędzi komputerowych/cyfrowych wspomagających proces tłumaczenia w celu rozwiązania zadań tłumaczeniowych w stopniu zaawansowanym	FG_U01	4	
U03	potrafi organizować swoją pracę indywidualną oraz pracować w zespole w zakresie zgodnym z obszarem określonym w sylabusie	FG_U04	4	
U04	ma świadomość rozwoju techniki i potrafi w związku z tym planować i realizować proces własnego uczenia się przez całe życie w zakresie zgodnym z obszarem określonym w sylabusie	FG_U03	4	
W01	ma poszerzoną i usystematyzowaną wiedzę dotyczącą specyfiki tłumaczenia wspomaganego komputerowo oraz w zakresie pojęć związanych z tłumaczeniem wspomaganym komputerowo	FG_W01	4	

9.	Metody prowadzenia zajęć		
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)	
a03	Zbiór metod asymilacji wiedzy / podających	Opis	

		<i>opis przedmiotów, zjawisk, procesów, osób; wiąże się z określeniem struktury i cech charakterystycznych opisywanego obiektu, zjawiska, procesu; opisowi towarzyszy zwykle pokaz opisywanego obiektu lub jego modele, rysunki, tabele, wykresy, itd.; opis może przyjąć formę: wyjaśnienia, klasyfikacji, uzasadnienia lub porównania</i>
b07	Zbiór metod problemowych	Metody aktywizujące: studium przypadku <i>case studies – wszechstronny opis zjawiska dotyczącego wybranej dyscypliny; odzwierciedlenie rzeczywistości, zaprezentowanie specyfiki zjawiska ze wszystkimi ważnymi jego aspektami do omówienia w ramach zajęć (co? gdzie? jak?); stosowane jako odtworzenie, przedstawienie, omówienie, diagnoza czynników, które kształtują zjawisko lub występują w interakcji z nim; pogłębiona jakościowa analiza i ocena wybranego zjawiska</i>

10. Formy prowadzonych zajęć					
Kod	Nazwa	Liczba godzin	Sposób weryfikacji efektów uczenia się	Efekty uczenia się modułu	Metody prowadzenia zajęć
W1-FGS2-TIT-C	ćwiczenia	18	zaliczenie	K01 , U01 , U02 , U03, U04, W01	a03, b07

11. Praca studenta poza udziałem w zajęciach obejmuje w szczególności:				
Kod	Kategoria	Nazwa (opis)		Czy częściowo zalicza się do BUNA-y?
a03	Przygotowanie do zajęć	Ćwiczenie praktycznych umiejętności <i>czynności polegające na powtarzaniu, doskonaleniu i utrwalaniu praktycznych umiejętności, w tym ćwiczonych podczas odbytych wcześniej zajęć lub nowych, niezbędnych z punktu widzenia realizacji kolejnych elementów programu (jako przygotowanie się uczestnictwa w zajęciach)</i>		Tak
a04	Przygotowanie do zajęć	Konsultowanie materiałów uzupełniających [względem wskazanych w sylabusie] <i>uzgadnianie dodatkowych do wskazanych w sylabusie materiałów, służących realizacji zadań wynikających z uczestnictwa w zajęciach lub na potrzeby przygotowania się do nich</i>		Tak

Informacje dotyczące szczegółów realizacji modułu w danym roku akademickim znajdują się w sylabusie dostępnym w systemie USOS: <https://usosweb.us.edu.pl>.